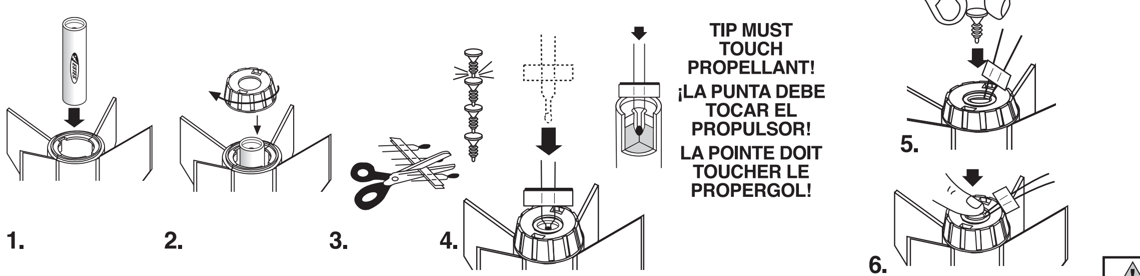
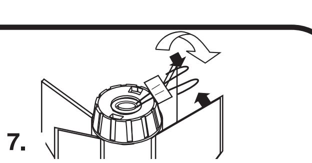
PREPARE ENGINE / PREPARAR EL MOTOR / PRÉPARER LES MOTEUR





⚠ WARNING: FLAMMABLE

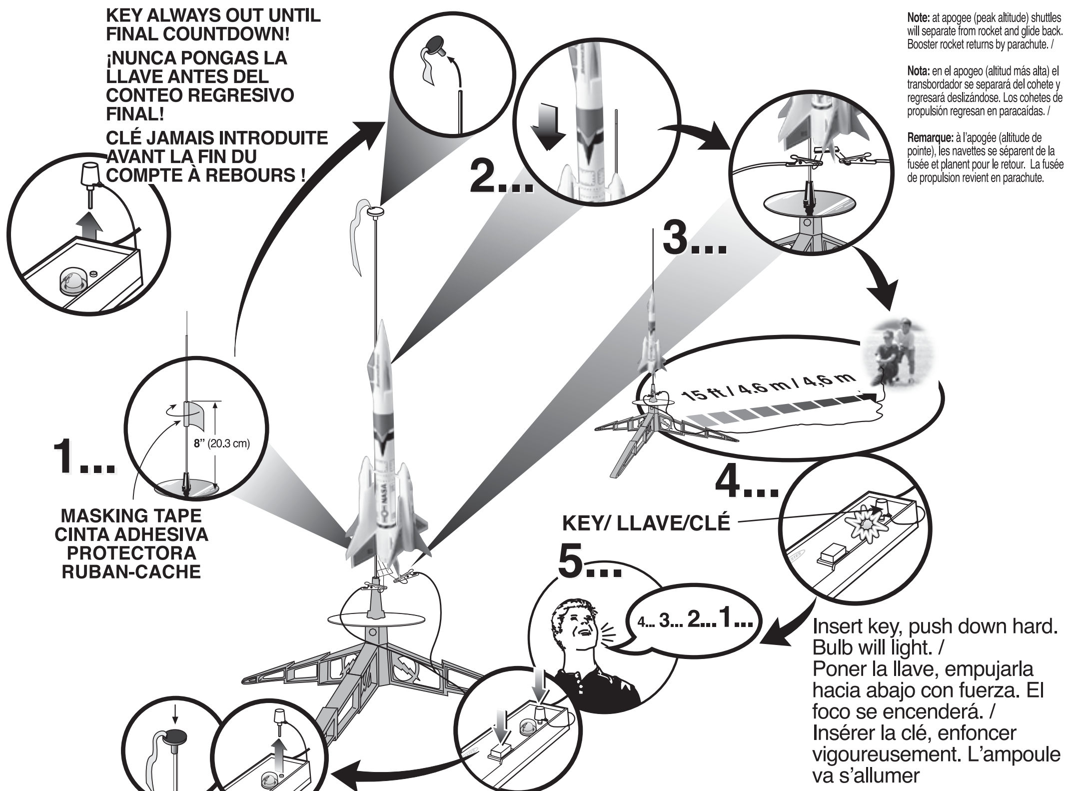
To avoid serious injury, read instructions & NAR Safety Code included with engines. **PREPARE YOUR ENGINE ONLY WHEN YOU ARE OUTSIDE AT THE LAUNCH SITE PREPARING TO LAUNCH!** If you do not use your prepared engine, remove the igniter before storing your engine.

⚠ ADVERTENCIA: FLAMABLE

Para evitar lesiones graves, lee las instrucciones & los Códigos de Seguridad de la Asociación Nacional de Cohetes que se incluyen con los motores. **¡PREPARA TU MOTOR ÚNICAMENTE YA QUE TE ENCUENTRES AFUERA PREPARANDO EL LANZAMIENTO EN EL SITIO DE LANZAMIENTO!** Si no utilizas el motor ya preparado, quítale el encendedor antes de guardar el motor

⚠ AVERTISSEMENT: INFLAMMABLE

Pour éviter des blessures graves, lire les instructions et le code de sécurité N.A.R. (Association nationale de fuséologie, É.-U.) inclus avec les moteurs. **PRÉPARER VOTRE MOTEUR UNIQUEMENT LORSQUE VOUS ÊTES À L'EXTÉRIEUR, AU SITE DE LANCEMENT, PRÉPARANT LE LANCEMENT.** En cas de non utilisation d'un moteur préparé, enlever l'allumeur avant de ranger le moteur.



Note: at apogee (peak altitude) shuttles will separate from rocket and glide back. Booster rocket returns by parachute. /

Nota: en el apogeo (altitud más alta) el transbordador se separará del cohete y regresará deslizándose. Los cohetes de propulsión regresan en paracaídas. /

Remarque: à l'apogée (altitude de pointe), les navettes se séparent de la fusée et planent pour le retour. La fusée de propulsion revient en parachute.

Insert key, push down hard. Bulb will light. /
Poner la llave, empujarla hacia abajo con fuerza. El foco se encenderá. /
Insérer la clé, enfoncer vigoureusement. L'ampoule va s'allumer

WHILE HOLDING KEY DOWN **FIRMLY**, PRESS LAUNCH BUTTON UNTIL **LIFTOFF! /**
¡MIENTRAS SOSTIENES LA LLAVE CON **FIRMEZA** HACIA ABAJO, OPRIME EL BOTÓN DE LANZAMIENTO HASTA QUE **DESPEGUE! /**
TOUT EN MAINTENANT **FERMEMENT** LA CLÉ ENFONCÉE, APPUYER SUR LE BOUTON DE LANCEMENT JUSQU'AU **DÉCOLLAGE!**

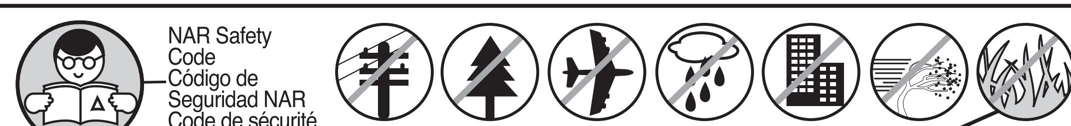
22
PAP

LAUNCH SUPPLIES NEEDED
(Sold Separately)
- Porta Pad® II Launch Pad
- Electron Beam® Launch Controller
- Recovery Wadding
- Igniters (with Engines)
- Igniter Plugs (with Engines)
- Recommended Estes® Engines: B4-2 (First Flight), B4-4, B6-2, C6-3, C6-5

MATERIALES DE LANZAMIENTO NECESARIOS
(Se venden por separado)
- Plataforma de Lanzamiento Porta Pad® II
- Controlador de Lanzamiento de Rayo de Electrones
- Guata de Recuperación
- Encendedores (con Motores)
- Encendedores con tapón de seguridad (con Motores)
- Motores recomendados de Estes®: B4-2 (Primer Vuelo), B4-4, B6-2, C6-3, C6-5

ACCESSOIRES DE LANCEMENT NÉCESSAIRES
(Vendus séparément)
- Base de lancement Porta Pad® II
- Contrôleur de lancement Electron Beam®
- Rembourrage de récupération
- Allumeurs (avec les moteurs)
- Fiches d'allumeur (avec les moteurs)
- Moteurs Estes® recommandés: B4-2 (premier vol), B4-4, B6-2, C6-3, C6-5

PRECAUTIONS
PRECAUCIONES
PRÉCAUTIONS



PRE-LAUNCH CHECK For safety, never launch a damaged rocket. Check the rocket's body, nose cone and fins. Also, check the engine mount, recovery system and launch lug(s). Repair any damage before launching the rocket.
FLYING YOUR ROCKET Choose a large field (500 ft. [152 m] square) free of dry weeds and brown grass. The larger the launch area, the better your chance of recovering your rocket. Football fields and playgrounds are great. Launch only with little or no wind and good visibility. Always follow the National Association of Rocketry (NAR) SAFETY CODE.
MISFIRES TAKE THE KEY OUT OF THE CONTROLLER. WAIT ONE MINUTE BEFORE GOING NEAR THE ROCKET! Disconnect the igniter clips and remove the engine. Take the plug and igniter out of the engine. If the igniter has burned, it worked but did not ignite the engine because it was not touching the propellant inside the engine. Put a new igniter all the way inside the engine without bending it. Push the plug in place. Repeat the steps under Countdown and Launch.

REVISIÓN ANTES DEL LANZAMIENTO Por tu seguridad, nunca lances un cohete dañado. Revisa el cuerpo del cohete, el cono de la nariz y las aletas. También, revisa el soporte del motor, el sistema de recuperación y la(s) agarradera(s) de lanzamiento. Si hay algún daño, repáralo antes de lanzar el cohete.
PARA VOLAR EL COHETE Encuentra un campo grande (500 pies [152m] cuadrados) sin maleza o pasto café. Entre más grande sea el área de lanzamiento, más grandes serán las probabilidades de que recuperes tu cohete. Los campos de futbol y los parques son muy buenos. Lánzalo únicamente cuando haya muy poco viento o no haya viento y cuando haya buena visibilidad. Siempre sigue las instrucciones del Código de Seguridad de la Asociación Nacional de Cohetes (NAR por sus siglas en inglés)
FALLAS SACA LA LLAVE DEL CONTROLADOR. ¡ESPERA UN MINUTO ANTES DE ACERCARTE AL COHETE! Desconecta las pinzas del encendedor y quita el motor. Saca el tapón de seguridad y el encendedor del motor. Si el encendedor se quemó, funcionó pero no encendió el motor ya que no estaba tocando el propulsor de adentro del motor. Pon otro encendedor hasta adentro del motor sin doblarlo. Empujar el tapón de seguridad hasta ponerlo en su lugar. Repite los pasos indicados en Conteo Regresivo y Lanzamiento.

CONTRÔLE AVANT LANCEMENT Pour des raisons de sécurité, ne jamais lancer une fusée endommagée. Vérifier le corps, le nez conique et les ailerons de la fusée. Vérifier aussi le bâti moteur, le système de récupération et la ou les cosses de lancement. Réparer tout dommage avant de lancer la fusée.
VOL DE LA FUSÉE Choisir un grand champ (152 m2) sans mauvaises herbes sèches ni herbe marron. Plus l'aire de lancement est grande, meilleures sont les chances de récupération de la fusée. Les terrains de football et terrains de jeux sont parfaits. Lancer seulement quand il y a peu ou pas de vent et une bonne visibilité. Toujours observer le CODE DE SÉCURITÉ de l'Association nationale de fuséologie (N.A.R., É.-U.).
RATÉS D'ALLUMAGE ENLEVER LA CLÉ DU CONTRÔLEUR. ATTENDRE UNE MINUTE AVANT DE S'APPROCHER DE LA FUSÉE! Déconnecter les pinces de l'allumeur et retirer le moteur. Retirer la fiche et l'allumeur du moteur. Si l'allumeur a brûlé, il a fonctionné mais n'a pas allumé le moteur parce qu'il ne touchait pas le propergol à l'intérieur du moteur. Placer un allumeur neuf dans le moteur sans le courber. Pousser la fiche en place. Répéter les étapes de compte à rebours et de lancement.

PN 60364 (4-12)

Estes-Cox Corp.
1295 H Street, Po Box 227
Penrose, Co 81240-0227
Made In Guangdong, China
Hecho En Guangdong, China
Fabriqué À Guangdong, Chine

Shuttle Xpress™

1462 / 2183



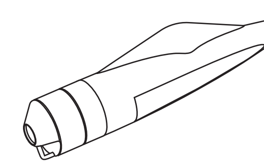
www.estesrockets.com

MODEL ROCKET INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES PARA EL MODELO DE COHETE / INSTRUCTIONS POUR LES FUSÉES MINIATURES

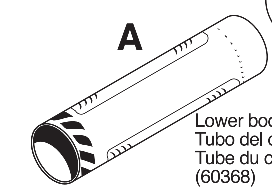
KEEP FOR FUTURE REFERENCE · GUÁRDALAS PARA FUTURA REFERENCIA · À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

IMPORTANT: Please record date found on decal and keep for future reference. ______________
IMPORTANTE: Favor de escribir la fecha que aparece en la calcomanía y guardarla para futura referencia. ____________
IMPORTANT: Prendre note de la date indiquée sur la décalcomanie et conserver pour toute référence ultérieure. ______________

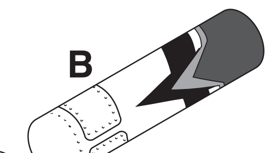
Assembly Tip: Read all instructions. Make sure you have all parts and supplies. Test fit all parts before applying glue. Sand as necessary for precision assembly. Product color and shape may vary. / Consejo para el ensamblaje: Leer todas las instrucciones. Asegurarse de tener todas las partes y los materiales. Probar el ajuste de las piezas antes de poner el pagamento. Lijar lo que sea necesario para obtener un ensamblaje preciso. El color y la forma pueden variar. / Conseil d'assemblage: Lire toutes les instructions. S'assurer de posséder toutes les pièces et accessoires. Vérifier si les pièces s'assemblent bien avant de mettre de la colle. Poncer autant que nécessaire pour assurer un assemblage précis. La couleur et la forme du produit peuvent varier.



D Nose cone / Cono de la nariz / Nez conique (1) (72055)

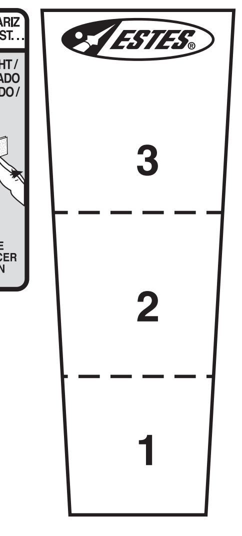


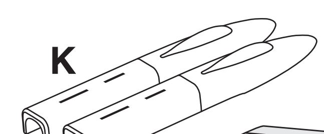
A Lower body tube / Tubo del cuerpo / Tube du corps (1) (60368)



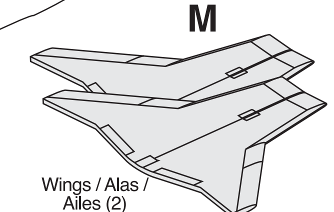
B Upper body tube / Tubo del cuerpo / Tube du corps (1) (60174)







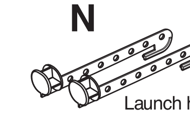
K Fuselage / Fuselaje / Fuselage (2) 60359



M Wings / Alas / Ailes (2) (60360)



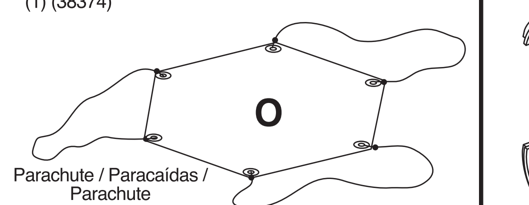
L Vertical Fins / Aletas Verticales / Plans fixes verticaux (2) (60361)



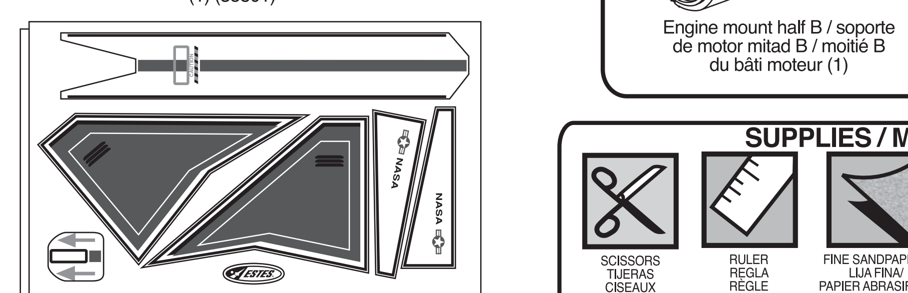
N Launch hook / Gancho de Lanzamiento / Crochet de lancement (2) (60352)



C Shock cord / Cuerda de tensión / Sandow (1) (38374)

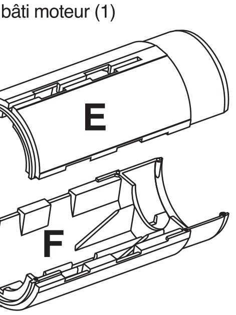


O Parachute / Paracaídas / Parachute (1) (35801)



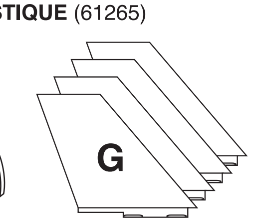
Decal / Calcomanía / Décalcomanies (2) (60352)

PLASTIC PARTS SET / JUEGO DE PIEZAS DE PLÁSTICO / JEU DE PIÈCES EN MATIÈRE PLASTIQUE (61265)

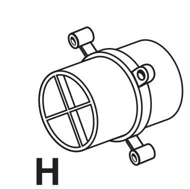


E Engine mount half A / Soporte de motor mitad A / Moitié A du bâti moteur (1)

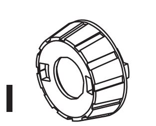
F Engine mount half B / soporte de motor mitad B / moitié B du bâti moteur (1)



G Fin / Aletas / Ailerons (4)



H Tube coupler / Acoplador de tubo / Pièce d'accouplement tubulaire



I Engine cap / Tapa del motor / Capuchon de moteur (1)

J Launch lug / Agarraderas de lanzamiento / Cosse de lancement (1)

SUPPLIES / MATERIALES / FOURNITURES

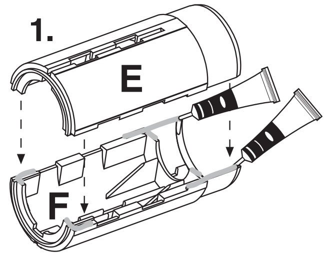


SCISSORS / TIJERAS / CISEAUX	RULER / REGLA / RÈGLE	FINE SANDPAPER / LIJA FINA / PAPIER ABRASIF FIN	CARPENTER'S GLUE / PEGAMENTO DE CARPINTERO / COLLE À BOIS	MODELING KNIFE / NAVAJA DE PRECISIÓN / COUTEAU DE MODELAGE	MASKING TAPE / CINTA ADHESIVA PROTECTORA / RUBAN-CACHE	PLASTIC CEMENT / CEMENTO PLÁSTICO / COLLE À MATIÈRE PLASTIQUE

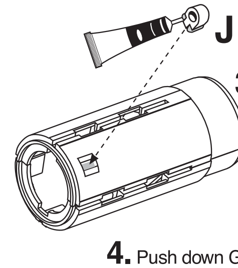
ASSEMBLE FIN UNIT / ENSAMBLAR LA UNIDAD DE LA ALETA / ASSEMBLER L'UNITÉ D'AILERONS

NOTE: Use only plastic cement for this step. / NOTA: Para este paso, usar únicamente cemento de plástico. / REMARQUE: Utiliser uniquement de la colle pour matière plastique pour cette étape.

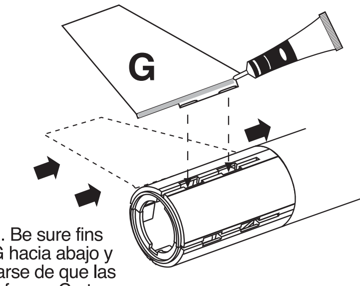
1.



2. Remove excess cement from fin slots. Hold until set. Let dry. / Quitar el exceso de cemento de las ranuras de las aletas. Sostener hasta que se cuaje. Dejar secar / Enlever l'excès de colle des fentes d'ailerons. Tenir jusqu'à obtenir une bonne assise. Laisser sécher.

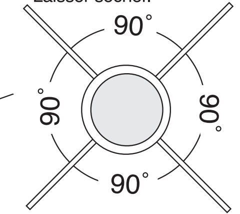


3. Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.



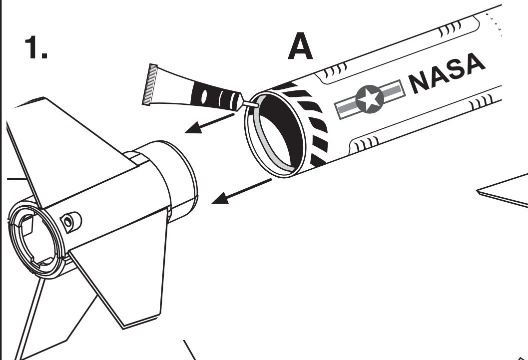
4. Push down G and slide forward. Be sure fins are straight. Repeat / Empujar G hacia abajo y deslizar hacia adelante. Asegurarse de que las aletas estén rectas. Repetir. / Enfoncer G et glisser en avant. S'assurer que les ailerons soient droits. Répéter la procédure.

5. Check alignment. Let dry. / Revisar la alineación. Dejar secar. / Vérifier l'alignement. Laisser sécher.

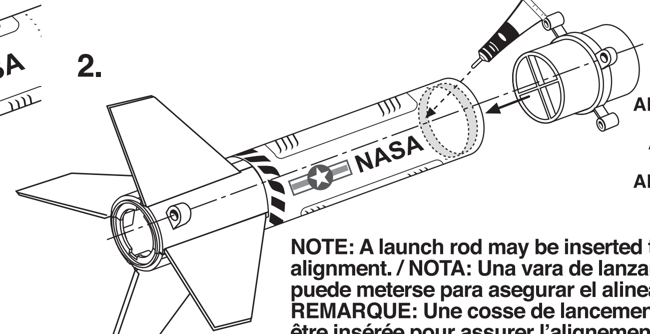


ASSEMBLE BODY TUBE / ENSAMBLAR EL TUBO DEL CUERPO / ASSEMBLER LE TUBE DU CORPS

1.

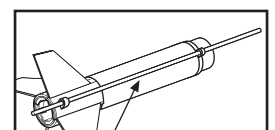


2.

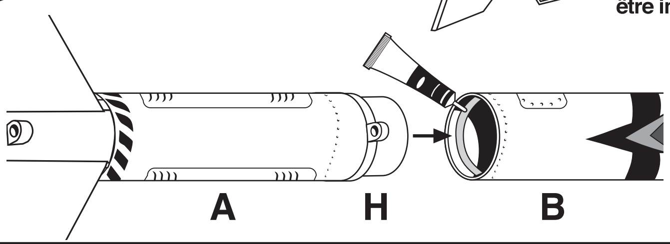


ALIGN LAUNCH LUGS / ALINEAR LAS AGARRADERAS DE LANZAMIENTO / ALIGNER LES COSSES DE LANCEMENT

NOTE: A launch rod may be inserted to assure alignment. / NOTA: Una vara de lanzamiento puede meterse para asegurar el alineamiento. / REMARQUE: Une cosse de lancement peut être insérée pour assurer l'alignement.

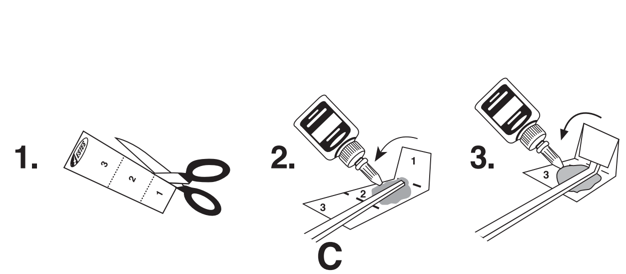


LAUNCH ROD / VARA DE LANZAMIENTO / TIGE DE LANCEMENT

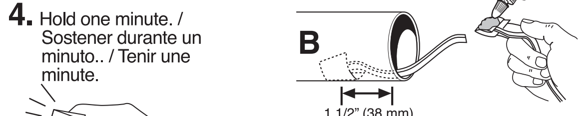


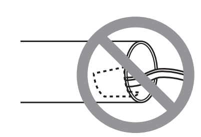
3. Let dry. / Dejar secar. / Laisser sécher.

ATTACH SHOCK CORD / PEGAR LA CUERDA DE TENSIÓN / ATTACHER LE SANDOW



4. Hold one minute. / Sostener durante un minuto.. / Tenir une minute.



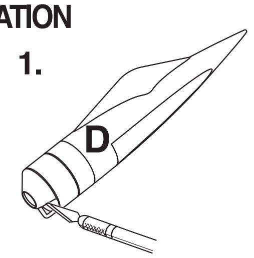


5. Hold until glue sets. Let dry. / Sostenerla hasta que el pegamento se cuaje. Dejar secar. / Tenir jusqu'à ce que la colle se mette en place. Laisser sécher.

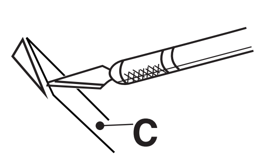
PREPARE RECOVERY SYSTEM / PREPARAR EL SISTEMA DE RECUPERACIÓN / PRÉPARER LE SYSTÈME DE RÉCUPÉRATION

NOTE: Do not cut off eyelet. / NOTA: El ojete no se debe cortar. / REMARQUE: Ne pas couper l'œillet.

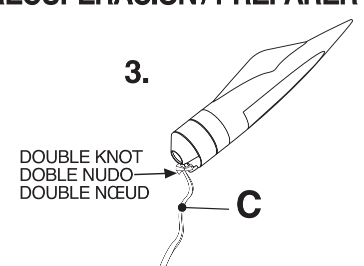
1.



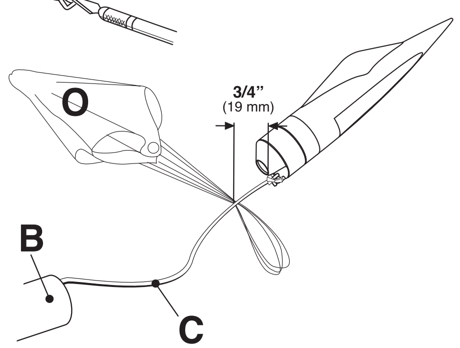
2.



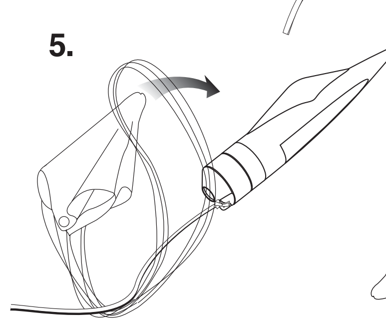
3.



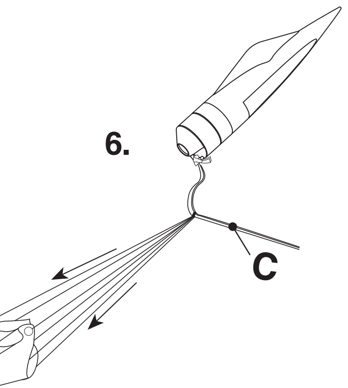
4.



5.

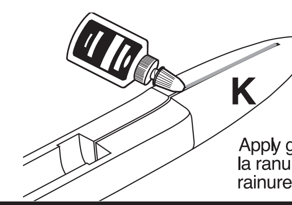


6.



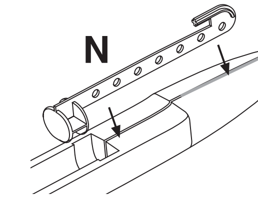
ATTACH LAUNCH HOOK / PEGAR EL GANCHO DE LANZAMIENTO / ATTACHER LE CROCHET DE LANCEMENT

1.



Apply glue into slot of K. / Poner pegamento en la ranura de K. / Mettre de la colle dans la rainure de K.

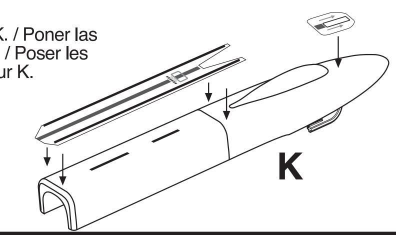
2.



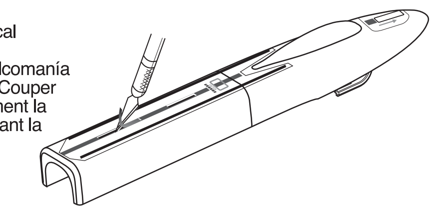
Insert N into slot. Repeat for other N. Let dry. / Meter N en la ranura. Repetir en la otra N. Dejar secar. / Insérer N dans la rainure. Répéter la procédure pour l'autre N. Laisser sécher.

APPLY DECALS / PONER LAS CALCOMANÍAS / POSER LES DÉCALCOMANIES

1. Apply decals to K. / Poner las calcomanías a K. / Poser les décalcomanies sur K.

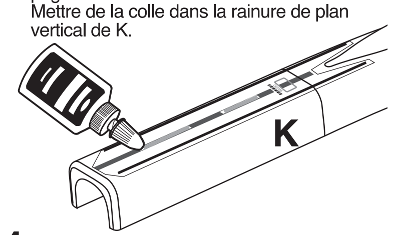


2. Carefully cut away decal covering slot. / Cortar cuidadosamente la calcomanía que cubre la ranura. / Couper et enlever soigneusement la décalcomanie recouvrant la rainure.

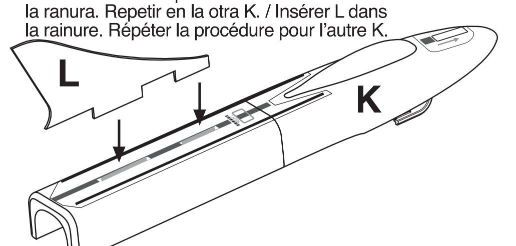


ASSEMBLE SHUTTLE / ENSAMBLAR EL TRANSBORDADOR / ASSEMBLER LA NAVETTE

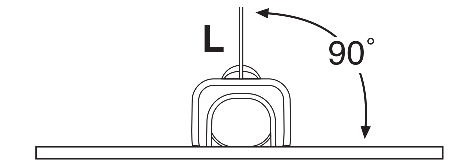
1. Apply glue into fin slot of K. / Poner pegamento en la ranura de la aleta de K. / Mettre de la colle dans la rainure de plan vertical de K.



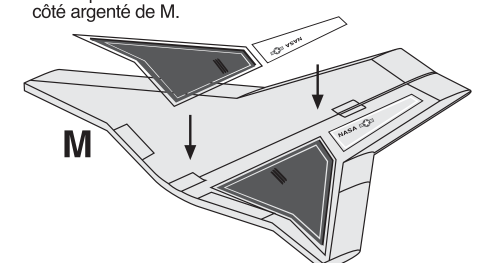
2. Insert L into slot. Repeat for other K. / Meter L en la ranura. Repetir en la otra K. / Insérer L dans la rainure. Répéter la procédure pour l'autre K.



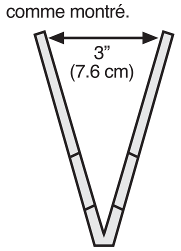
3. Align L as shown. Let dry. / Alinear L como se muestra. Dejar secar. / Aligner L comme montré. Laisser sécher.



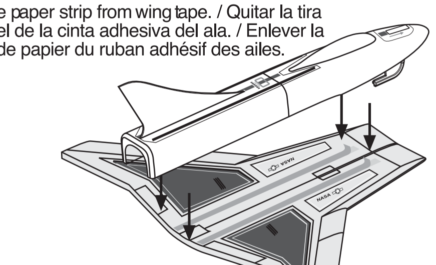
4. Apply decals to silver side of M. / Poner las calcomanías al lado plateado de M. / Poser les décalcomanies sur le côté argenté de M.



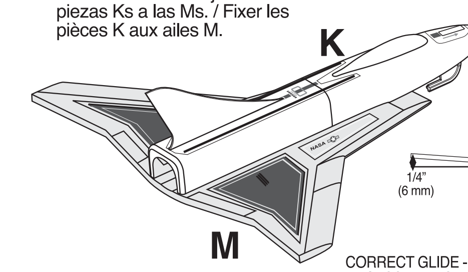
5. Fold M as shown. / Doblar M como se muestra. / Plier M comme montré.

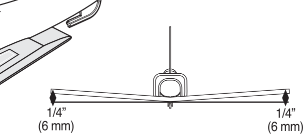


6. Remove paper strip from wing tape. / Quitar la tira de papel de la cinta adhesiva del ala. / Enlever la bande de papier du ruban adhésif des ailes.

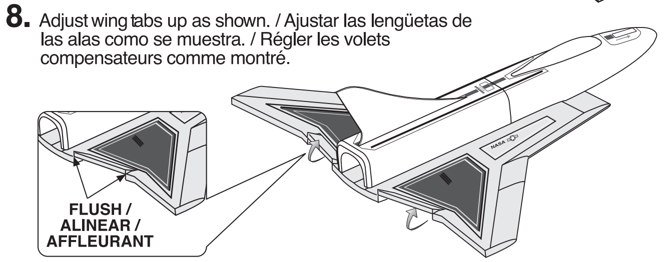


7. Attach Ks to Ms. / Sujetar las piezas Ks a las Ms. / Fixer les pièces K aux ailes M.

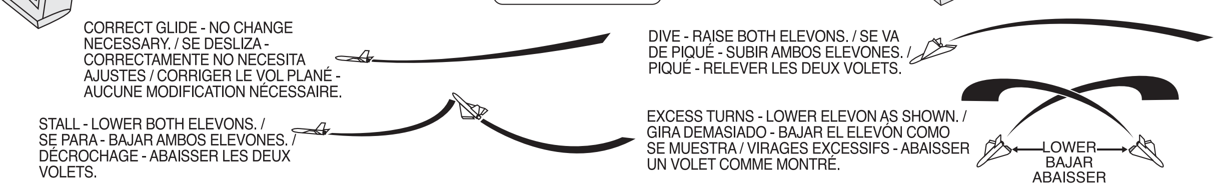




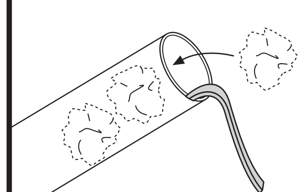
8. Adjust wing tabs up as shown. / Ajustar las lengüetas de las alas como se muestra. / Régler les volets compensateurs comme montré.



9. Test glider. / Probar el planeador. / Essai en planeur.



PREPARE FLIGHT RECOVERY / PREPARAR LA RECUPERACIÓN DE VUELO / PRÉPARER LA RÉCUPÉRATION DU VOL



1. 5-6 squares
5-6 cuadros
5 ou 6 carrés

NOTE: Only Estes Recovery Wadding (302274) Recommended. /
NOTA: Se recomienda únicamente la Guata de Recuperación de Estes (302274) /
REMARQUE: Le rembourrage de récupération Estes (302274) est le seul recommandé.

NOTE: Recovery wadding and parachute must slide easily into body tube. If too tight, redo.
NOTA: La Guata de recuperación y el paracaídas deben deslizarse con facilidad dentro del tubo. Si están muy apretados, vuélvelos a colocar.
REMARQUE: Le rembourrage et le parachute de récupération doivent coulisser facilement dans le tube du corps. Si c'est trop serré, recommencer.

